

## دليل الخصوصية عند اختيار تطبيقات جهة خارجية لتلقي معلوماتك

نحن مطالبون بتوفير إمكانية الوصول إلى المعلومات التفصيلية المتعلقة بتاريخك الصحي من خلال واجهة برمجة التطبيقات لوصول المرضى "Patient Access API". يمكنك الوصول إلى هذه المعلومات عن طريق تنزيل تطبيق على هاتفك الذكي، أو جهازك اللوحي، أو حاسوبك، أو أي جهاز آخر مماثل. تشمل المعلومات المتوفرة من خلال واجهة برمجة التطبيقات لوصول المرضى "Patient Access API" المعلومات التي نجمعها حولك خلال فترة اشتراكك في خطتك الصحية. وتشمل المعلومات الآتية التي نحتفظ بها في الوقت نفسه في سجلاتنا:

- المطالبات وبيانات "التعاملات" المتعلقة بتعاملاتك مع مقدمي الرعاية الصحية؛
- المعلومات السريرية التي نقوم بجمعها خلال عملية تقديم إدارة الحالة، أو تنسيق الرعاية، أو أي خدمات أخرى إليك.

قد نتطوي المعلومات التي نقوم بالإفصاح عنها على معلومات حول تلقي العلاج لاضطرابات تعاطي المخدرات، أو علاج الصحة النفسية، أو حالة فيروس نقص المناعة البشرية، أو أي معلومات أخرى حساسة.

زريدك أن تكون على علم بأن التطبيق الذي تختاره سيتمكن من الوصول إلى جميع معلوماتك. لا يخضع هذا التطبيق لقواعد قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA)، وهي التي تحمي معلوماتك الصحية بصورة عامة. بدلاً من ذلك، توضح سياسة الخصوصية للتطبيق القبول المفروضة بصورة ذاتية على الكيفية التي سيستخدم بها التطبيق معلوماتك، ويفصح عنها، ويبيعها (محتمل). من المهم أن تعرف أنه بمجرد إرسال بياناتك إلى التطبيق، فإننا نفقد سيطرتنا على الكيفية التي يستخدم التطبيق بها معلوماتك أو يشاركها. إذا قررت الوصول إلى معلوماتك من خلال واجهة برمجة التطبيقات لوصول المرضى "Patient Access API"، فتجب عليك مراجعة سياسة الخصوصية الخاصة بأي تطبيق تفكر في استخدامه بعناية ليضمن قلبك إلى الطريقة التي سيتعامل بها التطبيق مع معلوماتك.

أشياء تجب مراعاتها عند اختيار أحد التطبيقات:

- هل سيبيع هذا التطبيق بياناتي لأي سبب؟
- هل سيفصح هذا التطبيق عن بياناتي لجهات خارجية لأغراض مثل البحث أو الإعلان؟
- كيف سيستخدم هذا التطبيق بياناتي؟ لأي غرض؟
- هل سيسمح لي التطبيق بتقييد الطريقة التي يستخدم بها بياناتي، أو يفصح عنها، أو يبيعها؟
- إذا لم أعد أرغب في استخدام هذا التطبيق، أو إذا لم أعد أرغب في وصول هذا التطبيق إلى معلوماتي الصحية، فهل أستطيع قطع اتصال التطبيق ببياناتي؟ إذا كان الأمر كذلك، فما مدى صعوبة قطع الاتصال؟
- ما هي سياسة التطبيق لحذف بياناتي بمجرد قطع الاتصال؟ هل يجب عليّ فعل شيء أكثر من مجرد حذف التطبيق من جهازي؟
- كيف يخبر هذا التطبيق المستخدمين بالتغيرات التي تطرأ على ممارسات الخصوصية الخاصة به؟
- هل سيجمع التطبيق البيانات غير الصحية من جهازي، مثل موقعي؟
- ما الإجراءات الأمنية التي يستخدمها هذا التطبيق لحماية بياناتي؟
- ما هو التأثير المحتمل لمشاركة بياناتي مع هذا التطبيق على الآخرين، مثل أفراد أسرتي؟

1 ويرسل لنا بعض مقدمي الرعاية بيانات التعامل المتعلقة برعايتك الصحية، مثل المعلومات الخاصة بزياراتك للعيادة، في الحالات التي لا يرسلون فيها مطالبات إلينا.

- هل سيسمح لي التطبيق بالوصول إلى بياناتي وتصحيح الخاطئ منها؟ (لاحظ أن تصحيح البيانات غير الدقيقة في البيانات التي يجمعها التطبيق لن تؤثر على البيانات غير الدقيقة الموجودة في مصدر تلك البيانات.)
- هل يستخدم التطبيق عملية لجمع شكاوى المستخدمين والرد عليها؟

إذا لم تجب سياسة الخصوصية الخاصة بالتطبيق على هذه الأسئلة بصورة مرضية، فقد ترغب في إعادة التفكير في استخدام هذا التطبيق للوصول إلى معلوماتك الصحية. قد تنطوي معلوماتك الصحية على معلومات في غاية الحساسية. ولذا فإنه ينبغي لك التأني في اختيار تطبيق يتمتع بمعايير قوية متعلقة بالأمن والخصوصية لحمايتها. إذا لم يكن التطبيق يملك سياسة خصوصية، فقد ترغب في إعادة التفكير في استخدامه.

### الجهات المشمولة بالتغطية وإنفاذ قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA)

يطبق مكتب الحقوق المدنية (OCR) التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية قواعد قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA) المتعلقة بالخصوصية، والأمن، وإشعار المخالفة. نحن ملزمون باتباع قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA) مثلنا مثل معظم مقدمي الرعاية الصحية، مثل المستشفيات، والأطباء، والعيادات، وأطباء الأسنان. يمكنك إيجاد المزيد من المعلومات حول حقوقك وفقاً لقانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA) ومن هم الملزمون باتباع قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA) من هنا: <https://www.hhs.gov/hipaa/for-individuals/index.html>. لمعرفة المزيد حول تقديم شكوى إلى مكتب الحقوق المدنية (OCR) بخصوص متطلبات قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA)، تفضل بزيارة: <https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/index.html>. يمكنك كذلك تقديم شكوى إلينا عن طريق الاتصال برقم هاتف <Member Services> الموجود على بطاقة تعريف الهوية الخاصة بك.

### إنفاذ التطبيقات وقانون الخصوصية

بشكل عام لن يكون التطبيق ملزماً باتباع قانون نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA). يكون التطبيق الذي ينشر إخطار خصوصية مطالباً بالامتثال لشروط ذلك الإخطار، إلا أنه لا يكون مطالباً بالامتثال لأي قوانين خصوصية أخرى بصورة عامة. يحمي قانون لجنة التجارة الفيدرالية (FTC) من الأعمال الاحتيالية (كأن يقوم تطبيق بالإفصاح عن بيانات شخصية بصورة تخرق إخطار الخصوصية الخاص به). يكون التطبيق الذي يخترق شروط إخطار خصوصيته عرضةً للمساءلة أمام لجنة التجارة الفيدرالية (FTC). توفر لجنة التجارة الفيدرالية (FTC) معلومات حول أمن وخصوصية تطبيقات الهاتف للمستخدمين هنا: <https://www.consumer.ftc.gov/articles/0018-understanding-mobile-apps>.

إذا كنت تظن أن تطبيقاً ما قد قام باستخدام معلوماتك بصورة غير لائقة، أو الإفصاح عنها، أو بيعها، فيجب عليك التواصل مع لجنة التجارة الفيدرالية (FTC). يمكنك تقديم شكوى إلى لجنة التجارة الفيدرالية (FTC) بالاستعانة بمساعد شكاوى لجنة التجارة الفيدرالية (FTC): <https://www.ftccomplaintassistant.gov/#crnt&panel1-1>. ويجوز لك التفكير في حذف التطبيق أيضاً.

### تلقي المساعدة بلغتك

هل تشعر بالفضول لمعرفة معنى كل هذا الكلام؟ كنا لنشعر بذلك نحن أيضاً. تفضّل الإصدار باللغة الإنجليزية:

لديك الحق في تلقي هذه المعلومات والمساعدة بلغتك مجاناً. اتصل برقم <Member Services> الموجود على بطاقة تعريف الهوية الخاصة بك للحصول على المساعدة. (TRS: 711)

بعيدًا عن برنامج المساعدة اللغوية الخاص بنا، فإننا نوفر مستندات بصيغ بديلة للأعضاء الذين يعانون من مشاكل في الرؤية. إذا كنت بحاجة إلى نسخة من هذا المستند بصيغة بديلة، فيُرجى الاتصال برقم هاتف <Member Services> الموجود على الوجه الخلفي من بطاقة تعريف الهوية الخاصة بك.

#### Spanish

Tiene el derecho de obtener esta información y ayuda en su idioma en forma gratuita. Llame al número de <Servicios al Miembro> que figura en su tarjeta de identificación para obtener ayuda. (TRS: 711)

#### Chinese

您有權使用您的語言免費獲得該資訊和協助。請撥打您的 ID 卡上的成員服務號碼尋求協助。(TRS: 711)

#### Vietnamese

Quý vị có quyền nhận miễn phí thông tin này và sự trợ giúp bằng ngôn ngữ của quý vị. Hãy gọi cho số Dịch Vụ Thành Viên trên thẻ ID của quý vị để được giúp đỡ. (TRS: 711)

#### Korean

귀하에게는 무료로 이 정보를 얻고 귀하의 언어로 도움을 받을 권리가 있습니다. 도움을 얻으려면 귀하의 ID 카드에 있는 회원 서비스 번호로 전화하십시오. (TTY/TDD: 711)

#### Tagalog

May karapatan kayong makuha ang impormasyon at tulong na ito sa ginagamit ninyong wika nang walang bayad. Tumawag sa numero ng <Member Services> na nasa inyong ID card para sa tulong. (TRS: 711)

#### Russian

Вы имеете право получить данную информацию и помощь на вашем языке бесплатно. Для получения помощи звоните в отдел обслуживания участников по номеру, указанному на вашей идентификационной карте. (TRS: 711)

#### Arabic

يحق لك الحصول على هذه المعلومات والمساعدة بلغتك مجانًا. اتصل برقم خدمات الأعضاء الموجود على بطاقة التعريف الخاصة بك للمساعدة. (TRS: 711)

## Armenian

Դուք իրավունք ունեք Ձեր լեզվով անվճար ստանալ այս տեղեկատվությունը և ցանկացած օգնություն: Օգնություն ստանալու համար զանգահարեք Անդամների սպասարկման կենտրոն՝ Ձեր ID քարտի վրա նշված համարով: (TRS: 711)

## Farsi

شما این حق را دارید که این اطلاعات و کمکها را به صورت رایگان به زبان خودتان دریافت کنید. برای دریافت کمک به شماره مرکز خدمات اعضاء که بر روی کارت شناساییتان درج شده است، تماس بگیرید. (TRS: 711)

## French

Vous avez le droit d'accéder gratuitement à ces informations et à une aide dans votre langue. Pour cela, veuillez appeler le numéro des Services destinés aux membres qui figure sur votre carte d'identification. (TRS: 711)

## Japanese

この情報と支援を希望する言語で無料で受けることができます。支援を受けるには、IDカードに記載されているメンバーサービス番号に電話してください。(TRS: 711)

## Haitian

Ou gen dwa pou resevwa enfòmasyon sa a ak asistans nan lang ou pou gratis. Rele nimewo Manm Sèvis la ki sou kat idantifikasyon ou a pou jwenn èd. (TRS: 711)

## Italian

Ha il diritto di ricevere queste informazioni ed eventuale assistenza nella sua lingua senza alcun costo aggiuntivo. Per assistenza, chiami il numero dedicato ai Servizi per i membri riportato sul suo libretto. (TRS: 711)

## Polish

Masz prawo do bezpłatnego otrzymania niniejszych informacji oraz uzyskania pomocy w swoim języku. W tym celu skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta pod numerem telefonu podanym na karcie identyfikacyjnej. (TRS: 711)

## Punjabi

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਮਦਦ ਮੁਫ਼ਤ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਆਪਣੇ ਆਈਡੀ ਕਾਰਡ ਉੱਤੇ ਮੈਂਬਰ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। (TRS: 711)

Navajo

Bee ná ahoot'i' t'áá ni nizaad k'ehjí níká a'doowoł t'áá jík'e. Naaltsos bee atah nilinígíí bee né'cho'dólzingo nanitínígíí bé'esh bee hane'í bikáá' áají' hodiílnih. (TTY/TDD: 711)

### مهمتنا هي معاملتك العادلة

لهذا السبب نمثل لقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية في برامجنا وأنشطتنا الصحية. فنحن لا نفرق بين الأشخاص، أو ننبتهم، أو نعاملهم بطريقة مختلفة بناءً على العرق أو اللون أو الأصل العرقي أو النوع أو العمر، أو الإعاقة. وبالنسبة للأشخاص الذين يعانون من الإعاقات، فإننا نوفر مساعدات وخدمات مجانية لهم. أما بالنسبة للأشخاص الذين لا تكون الإنجليزية هي لغتهم الأم، فإننا نوفر خدمات مساعدة لغوية مجانية من خلال مترجمين فوريين ولغات مكتوبة أخرى.

### هل أنت مهتم بهذه الخدمات؟

اتصل برقم <Member Services> الموجود على بطاقة تعريف الهوية الخاصة بك للحصول على المساعدة (TTY/TTS/TDD: 711). إذا كنت تظن أننا لم نوفر هذه الخدمات أو تعاملنا بطريقة عنصرية بناءً على العرق أو اللون أو الأصل العرقي، أو العمر أو الإعاقة أو النوع، فيمكنك تقديم شكوى، والتي يطلق عليها أيضًا تظلم. يمكنك تقديم شكوى كتابية إلى منسق الامتثال لدينا وإرسالها إلى العنوان. Compliance Coordinator, P.O Box 27401, Mail Drop. VA2002-N160, Richmond, VA 23279 U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights at 200 Independence Ave. SW; Room 509F, HHH Building; Washington, DC 20201 أو عن طريق الاتصال بالرقم 800-368-1019 (TDD: 800-537-7697) أو عبر الإنترنت من خلال <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. استمارات الشكوى متاحة على الموقع <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>